

UNA VOLTA AL MÓN

Text de JOSEBA SARRIONANDIA

Il·lustracions d'ARES

Traducció de PAU JOAN HERNÁNDEZ

Enquadernat en cartoné. 15 x 23,5 cm. 160 pàg. 18 €

Una volta al món (català)

ISBN 978-84-18558-61-0. Llibres il·lustrats. Tiramilles.

Una vuelta al mundo (castellà)

ISBN 978-84-1343-196-3. Libros ilustrados. Tiramillas.

Unha volta ao mundo (gallec)

ISBN 978-84-1343-195-6. Libros ilustrados. Tiramillas.

–Vull una història de debò, àvia!

–Una del llibre de Les Mil i Una Nits...

–No, d'aquestes ja me n'has explicat moltes! A veure, àvia, tu què ets, la Xahrazad o una professora d'història?

–Professora d'història a la Universitat. Que a veure quan em jubilen!

–Als teus alumnes els expliques històries reals, i després, quan arribes a casa, a mi m'expliques contes!

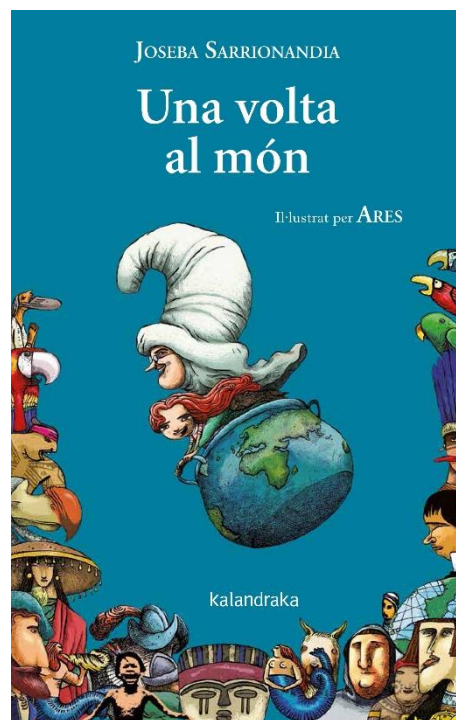
«Una volta al món» proposa una revisió d'una controvertida etapa de l'Edat Moderna relacionada amb les expedicions marítimes, l'obertura de rutes comercials i la colonització de territoris desconeguts. El text de Joseba Sarrionandia se centra en el periple capitanejat en 1519 per l'explorador Fernão de Magalhães, que va finalitzar el 1522 amb el comandament de Juan Sebastián Elcano, després de completar la primera circumnavegació de la Terra. Lluny de la mitificació i l'èpica d'aquesta era dels descobriments com a grans aventures protagonitzades per personatges heroics, l'autor revela aspectes incòmodes que amb prou feines es recullen en els llibres d'història convencionals: abusos i autoritarisme a bord de les embarcacions, submissió de les poblacions indígenes, diferències culturals, desigualtat, memòria històrica, el paper de l'església en el repartiment del món...

El relat s'articula al voltant de la conversa entre una nena i la seva àvia, una professora universitària que, a petició de la neta, li hi explica la "història verdadera" enfront de la ficció dels contes. Un diàleg tendre i intel·ligent que, a més de la desimboltura de la jove i de la visió crítica de la veterana docent, presenta reflexions sobre filosofia, política, religió o ciència -conceptes com la física del temps, la nació, la globalització, el masclisme- sense renunciar a l'humor, la ironia o la discrepància entre totes dues.

Aquest viatge transoceànic es completa amb les il·lustracions d'Ares que participen del to humorístic del relat amb enginyoses metàfores visuals, actualitzant amb detalls contemporanis la recreació d'esdeveniments històrics, tal com relata la narració amb escenes de colors intensos i traçades rotundes.

www. **kalandraka** .com

catalunya@kalandraka.com



■ **Temàtica:** revisió històrica sobre la volta al món de Magalhães i Elcano.

■ **Edat recomanada:** des dels 11 anys.

■ **Aspectes destacables:** història, colonització, diversitat cultural, memòria històrica, racisme, globalització, relacions de poder.

■ **Avançament del llibre:**

<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/una-volta-al-mon-cat>

Joseba Sarrionandia

(Iurreta, 1958)

Llicenciat en Filologia Basca per la Universitat de Deusto, formació que va ampliar amb estudis de Sociologia, és autor d'una àmplia obra de narrativa, poesia, assaig i literatura infantil i juvenil, a més de traductor a l'esquerra d'autors com T. S. Eliot o Fernando Pessoa, entre altres. Ha rebut nombrosos reconeixements: Premi Ignacio Aldekoa (1980), Premi de la Crítica (1986 i 2001) o Premi Euskadi de Literatura (2011). Ha sigut professor de la Universidad de La Habana i forma part de la Reial Acadèmia de la Llengua Basca.

Ares

(La Habana, 1963)

Aristides Hernández és metge i psiquiatra, a més d'il·lustrador, caricaturista o pintor autodidacta. Autor de més d'un centenar de llibres, entre obres escrites i il·lustrades, ha participat en nombroses exposicions, a més de col·laborar en projectes de televisió i cinema d'animació. Ha rebut la Distinció por la Cultura Nacional de Cuba, el Premio Nacional de Humor a la seva trajectòria i ha sigut nominat per la revista Witty World International Cartoon Magazine a figurar en la llista dels millors caricaturistes del món.

<http://www.areshumour.com/>

